

## Załącznik nr 2

### FORMULARZ ZGODY NA PRZETWARZANIE I WYKORZYSTYWANIE WIZERUNKU

Podpisując ten formularz, niniejszym **udzielam zgody/nie udzielam zgody\*** Funduszowi Narodów Zjednoczonych na rzecz Dzieci (UNICEF) na powielanie, wyświetlanie i rozpowszechnianie na całym świecie i w dowolnym formacie (tradycyjnym lub elektronicznym) mojego wizerunku. Są one własnością UNICEF w celu promowania pokoju, tolerancji i praw dzieci oraz pozyskiwania funduszy lub promocji działań UNICEF.

Wykorzystanie zdjęć i filmów może mieć charakter redakcyjny i mogą być publikowane w czasopiśmie, gazetach, internetowych źródłach wiadomości, raportach, stronach internetowych itp. Zdjęcia i filmy mogą być również wykorzystywane w drukowanej reklamie UNICEF, na billboardach, w internecie itp.

Ponadto zrzekam się wszelkich roszczeń o odszkodowanie w związku z wykorzystaniem mojego wizerunku przez UNICEF w celach, o których mowa powyżej. Zrzekam się również wszelkich praw do wglądu lub zatwierdzania gotowego zdjęcia lub filmu.

Zgoda wydana jest na wszystkie działania prowadzone w ramach partnerstwa pomiędzy UNICEF i Gminą Miasta Gdyni w zakresie zapewnienia wsparcia w zakresie reagowania na sytuacje nadzwyczajne związane z uchodźcami w obszarze związanym z kryzysem ukraińskim.

Dane osobowe w postaci wizerunku będą przetwarzane przez 5 lat lub do czasu wycofania zgody. Zgodę można wycofać w dowolnym momencie. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.

Potwierdzam również, że te obrazy zawierają mój prawdziwy wizerunek i zostały wykonane za moją wiedzą i zgodą

.....  
Imię i nazwisko

.....  
Wiek (jeśli osoba ma 18 lat)

.....  
Data

.....  
Podpis

#### JEŚLI OSOBA MA MNIEJ NIŻ 18 LAT:

Potwierdzam, że jestem prawnym opiekunem dziecka wymienionego powyżej i w związku z tym mogę udzielić zgody na przetwarzanie wizerunku dziecka w jego/jej imieniu:

.....  
Imię i nazwisko prawnego opiekuna / Stopień relacji z dzieckiem

.....  
Data    Podpis prawnego opiekuna

.....  
Imię i nazwisko sygnatariusza / przynależność organizacyjna

.....  
Data    Podpis sygnatariusza

\* niepotrzebne skreślić



## Attachment n. 2

### CONSENT FORM FOR IMAGE PROCESSING AND USE

By signing this form, I hereby **give permission/do not give permission\*** to the United Nations Children's Fund (UNICEF) to reproduce, display and distribute worldwide and in any format (traditional or electronic) my image. They are the property of UNICEF for the purpose of promoting peace, tolerance and children's rights and raising funds or promoting UNICEF activities.

The use of photos and videos may be editorial in nature and may be published in magazines, newspapers, online news sources, reports, websites etc. The photos and videos may also be used in UNICEF's print advertising, billboards, on the internet, etc.

In addition, I waive any claim for compensation for the use of my image by UNICEF for the purposes mentioned above. I also waive all rights to inspect or approve the finished photo or video.

Consent is given for all activities carried out as part of the partnership between UNICEF and the Municipality of Gdynia in the provision of emergency response support to refugees in the area related to the Ukrainian crisis.

Personal data in the form of an image will be processed for 5 years or until you withdraw your consent. Consent can be withdrawn at any time. The withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing carried out based on consent before its withdrawal.

I also confirm that these images contain my true image and were taken with my knowledge and consent.

.....  
First name and surname Age (if the person is under 18)  
  
.....  
Date Signature

#### If the person is under 18:

I confirm that I am the legal guardian of the child named above and can therefore give my consent to the processing of the child's image on his/her behalf:

.....  
First name and surname of legal guardian / Degree of relationship with the child Date Signature  
of the legal guardian

.....  
First name and surname of signatory / organizational affiliation Date Signature of signatory

\* delete where not applicable



## Додаток № 2 — Форма згоди на обробку та використання зображення

Підписуючи цю форму **надаю згоду/не надаю згоду\*** Дитячому Фонду Об'єднаних Націй (ЮНІЦЕФ) на копіювання, висвітлення та розповсюдження на всьому світі та у вільний спосіб (традиційний чи електронний) мого зображення. Вони належать ЮНІЦЕФ з метою популяризації миру, толерантності та прав дітей, а також пошуку фондів чи промоції діяльності ЮНІЦЕФ.

Використання фотографій та відео може мати характер редакційний та можуть бути опубліковані в бюлетенях, газетах, інтернетних джерелах новин, звітах, інтернет-сторінках і т.п. Фотографії та відео можуть бути також використані в друкованій рекламі ЮНІЦЕФ, на білбордах, в інтернеті і т.п.

Окрім того, відмовляюсь від будь-яких претензій на відшкодування у зв'язку з використанням мого зображення ЮНІЦЕФ в попередньо визначених цілях. Відмовляюсь також від будь-яких прав до перегляду чи затвердження готового фото або відео.

Згода надається на всі заходи, що проводяться в рамках співробітництва між ЮНІЦЕФ та гміною міста Гдиня в галузі забезпечення підтримки щодо реагування на надзвичайні ситуації з біженцями у сфері, пов'язаній з кризою на Україні.

Персональні дані в вигляді зображення будуть оброблюватися протягом 5 років або до часу відкликання згоди. Згоду можна відмінити в будь-якому моменті. Відкликані згоди не впливають на відповідність до законодавства обробки, що відбулася на підставі згоди до її відкликання.

Підтверджую також, що ці зображення містять мій правдивий вигляд та були виконані з мого відома та згоди

.....  
Ім'я та прізвище

Вік (якщо особа не досягла 18 років)

.....  
Дата

Підпис

### Якщо особа не досягла 18 років:

Підтверджую, що є законним опікуном дитини, вказаної вище та з огляду на це можу надати згоду на обробку зображення дитини від його імені:

.....  
Ім'я та прізвище законного представника /  
Ступінь відносин з дитиною

Дата Підпис законного представника

.....  
Ім'я та прізвище представника організації

Дата Підпис представника організації

\* непотрібне закреслити



## Приложение № 2

### Форма согласия на обработку и использование изображения

Подписывая этот формуляр, даю согласие / не даю согласие \* Детскому Фонду Объединенных Наций на копирование, опубликование и распространение во всём мире и в любом формате (традиционном или электронном) моего изображения. Они являются собственностью ЮНИЦЕФ в целях популяризации мира, толерантности и прав детей, а также поиска фондов или промоционных мероприятий ЮНИЦЕФ.

Использование фотографий и фильмов может иметь редакционный характер, они могут быть опубликованы в бюллетенях, газетах, новостных интернет-источниках, отчётах, интернет-страницах и т. п. Фото и фильмы могут быть также использованы в печатной рекламе ЮНИЦЕФ, на билбордах, в интернете и т. п.

Кроме того, отказываюсь от всяческих претензий о компенсации в связи с использованием моего изображения ЮНИЦЕФ в вышеуказанных целях. Также отказываюсь от каких-либо прав к просмотру или утверждению готового фото или фильма.

Согласие выдано на все мероприятия в рамках сотрудничества между ЮНИЦЕФ и гминой города Гдыня в части предоставления поддержки в связи с реагированием на чрезвычайные ситуации относительно беженцев в сферах, связанных с кризисом на Украине.

Персональные данные в виде изображения будут обрабатываться в течение 5 лет или до момента отзыва согласия. Согласие может быть отозвано в любое время. Отзыв согласия не влияет на соответствие законодательству обработки, которая осуществлялась на основании согласия, предоставленного до его отзыва.

Подтверждаю также, что данные изображения содержали мой правдивый вид и были сделаны с моего ведома и согласия

.....  
Имя и фамилия

Возраст (в случае до 18 лет)

.....  
Дата

Подпись

### В случае возраста до 18 лет

Подтверждаю, что являюсь законным опекуном ребёнка указанного ранее и в связи с этим могу выразить согласие на обработку изображения ребёнка от его/её имени:

.....  
Имя и фамилия законного опекуна /Степень родства с ребёнком  
опекуна

Дата Подпись законного опекуна

.....  
Имя и фамилия подписанта / организационная принадлежность

Дата Подпись подписанта

\* ненужное зачеркнуть

